

KENWOOD

KOS-L432

WIDE TOUCH SCREEN MONITOR ▶ page 2-9

INSTRUCTION MANUAL

MONITEUR ECRAN LARGE TACTILE ▶ page 10-17

MODE D'EMPLOI

WIDE TOUCH SCREEN MONITOR ▶ Seite 18-25

BEDIENUNGSANLEITUNG

BREEDBEELD MONITOR MET AANRAAKSCHERM ▶ blz 26-33

GEBRUIKSAANWIJZING

MONITOR TOUCH SCREEN PANORAMICO ▶ pagina 34-41

ISTRUZIONI PER L'USO

MONITOR DE PANTALLA TÁCTIL PANORÁMICA ▶ página 42-49

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONITOR DE ECRÃ LARGO DE TOQUE ▶ página 50-57

MANUAL DE INSTRUÇÕES

宽屏幕触控显示器 ▶ 58-65页

使用说明书

Kenwood Corporation

Take the time to read through this instruction manual.

Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new monitor.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.
Model KOS-L432 Serial number _____

US Residence Only

Register Online

Register your Kenwood product at
www.Kenwoodusa.com



Precauções de Segurança

▲ ADVERTÊNCIA

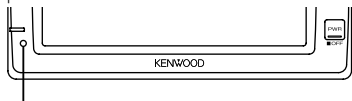
As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Enquanto conduz, não fique a observar nem fixe o seu olhar na unidade por um período prolongado.

▲ CUIDADO

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar danificar o equipamento:

- Não poderá ver imagens de vídeo enquanto o veículo estiver em movimento. Para desfrutar de imagens de vídeo, procure um local seguro para estacionar e accione o travão de estacionamento.
- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu revendedor Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Se o aparelho não funcionar correctamente, pressione o botão Reset.



Botão Reset

- As ilustrações do visor e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível no funcionamento real.

Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.

Se o painel estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

Brilho do ecrã a baixas temperaturas

Quando a temperatura ambiente em redor da unidade baixar, tal como no Inverno, o ecrã do painel de cristal líquido tornar-se-á mais escuro do que é normal. O brilho normal voltará após utilizar o ecrã durante algum tempo.

Controlador A/V permite controlar a partir do KOS-L432 (A partir de Dezembro de 2007):

KOS-V500, KOS-V1000

Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.



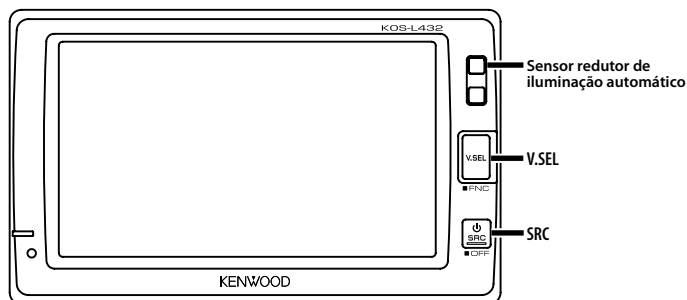
Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525
Japão

Representante na UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda



É possível controlar os controladores A/V opcionais tocando no ecrã desta unidade.

As funções que podem ser controladas variam, dependendo dos controladores A/V. Consulte o manual de instruções do controlador A/V ligado para mais informações.

Alimentação

Ligar a alimentação

Pressione o botão [SRC].

Desligar a alimentação

Pressione o botão [SRC] durante pelo menos 1 segundo.

Comuta a fonte áudio

Pressione o botão [SRC].

Cada vez que o botão é pressionado, a fonte áudio muda.



- Consulte <Muda a fonte áudio> em <Operações básicas> no manual do controlador A/V.

Comuta a fonte vídeo

Pressione o botão [V.SEL].

Cada vez que o botão é pressionado, a fonte vídeo é mudada.



- Consulte <Muda a fonte de vídeo> em <Operações básicas> do manual do controlador A/V.

Comuta o ecrã da função

Comuta para os ecrãs de controlo como para o Ecrã de controlo da fonte.

Pressione o botão [V.SEL] durante pelo menos 1 segundo.

Cada vez que o botão é pressionado durante pelo menos 1 segundo, o ecrã de controlo da função é mudado.

Ajuste

Imagem e Painel de controlo fácil

Ecrã de controlo da fonte

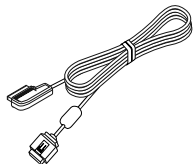
Painel de imagem (OFF)



- Consulte <Comuta o ecrã da função> em <Operações básicas> no manual do controlador A/V.

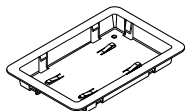
Acessórios

①



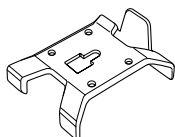
.....1

②



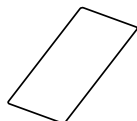
.....1

③



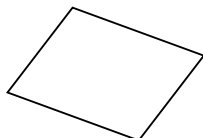
.....1

④



.....1

⑤



.....1

Procedimentos para instalação

1. Para evitar curto-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Faça as ligações apropriadas dos cabos de entrada e saída de cada aparelho.
3. Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
4. Instale o aparelho no seu carro.
5. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
6. Pressione o botão de reiniciar. (página 50)

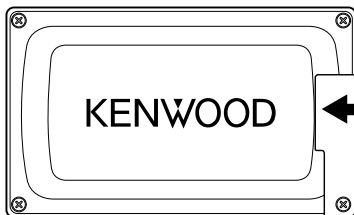
▲ADVERTÊNCIA

- Para evitar curto-circuitos, desligue o cabo de bateria do terminal negativo da bateria durante a instalação.
- Certifique-se que instala este produto de uma forma firmemente estável. Não o instale num local que não seja estável.
- Siga os procedimentos de instalação e ligações descritos neste manual. Ligações incorrectas ou uma instalação modificada poderá resultar não apenas em avaria ou danos à unidade mas também resultar em acidente.
- **Não instale a unidade nos locais seguintes.**
 - Um local que interfira com a operação do sistema de air-bag.
 - Um local que não seja feito de plástico.
➔ Se instalar sobre pele, madeira ou tecido poderá danificar a superfície.
 - Um local sujeito a luz solar directa, sujeito ao ar do ar condicionado, ou sujeito a humidade ou alta temperatura.
➔ Isto poderá provocar deformação da unidade do monitor.
- Se não pretende instalar a unidade usando o suporte de monitor fornecido, certifique-se que usa um suporte de monitor disponível no mercado. (Os orifícios de montagem para tal suporte estão localizados no fundo da unidade do monitor.)



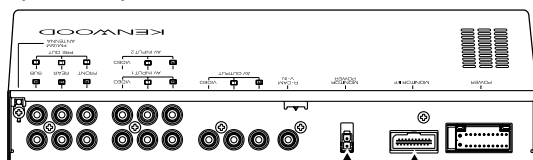
- A instalação e ligação deste aparelho requerem conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Não instale o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Não use os seus próprios parafusos. Use apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se o fusível fundir, assegure-se primeiro que os fios não provocaram um curto-circuito, e depois substitua o fusível antigo por um novo com a mesma potência nominal.
- Não deixe que os cabos não ligados ou os terminais toquem o metal do carro ou qualquer outro condutor de electricidade. Para evitar curto-circuitos, não remova as protecções dos terminais não utilizados ou das pontas dos cabos não conectados.
- Depois de o aparelho estar instalado, verifique se as luzes de stop, os piscas, os limpa pára-brisas, etc. do carro funcionam correctamente.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar.
- Limpe cuidadosamente o óleo ou sujidade da superfície de instalação.
Evite instalar em superfícies irregulares.

Unidade de Monitor



Acessório ①

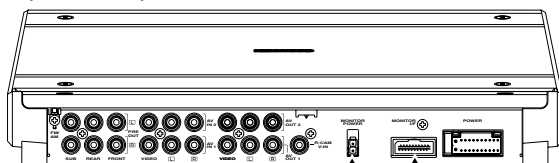
Controlador A/V (Acessório opcional) (KOS-V500)



ALIMENTAÇÃO DO MONITOR

Ligue a cablagem consultando a manual de instruções do controlador A/V que está ligado.

Controlador A/V (Acessório opcional) (KOS-V1000)



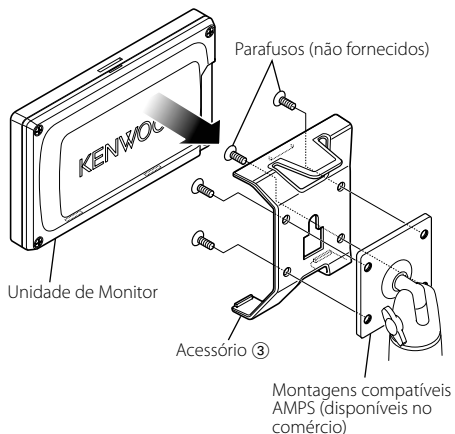
ALIMENTAÇÃO DO MONITOR

Ligue a cablagem consultando a manual de instruções do controlador A/V que está ligado.

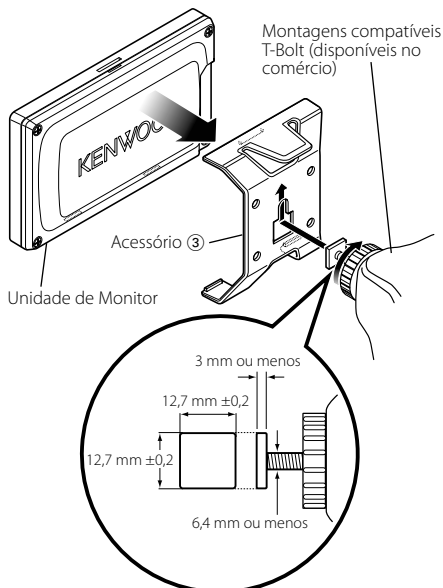
Instalação

Instalação usando o suporte (Acessório ③) (Para montagens compatíveis AMPS ou T-Bolt)

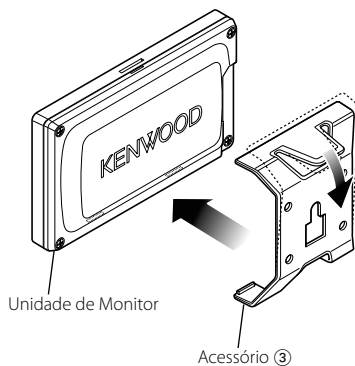
Quando instalar em montagens compatíveis AMPS



Quando instalar em montagens compatíveis T-Bolt



Remoção da unidade do monitor (Para montagens compatíveis AMPS ou T-Bolt)



Instalação

Instalação usando o chassi (Acessório ②) (Para encosto da cabeça)

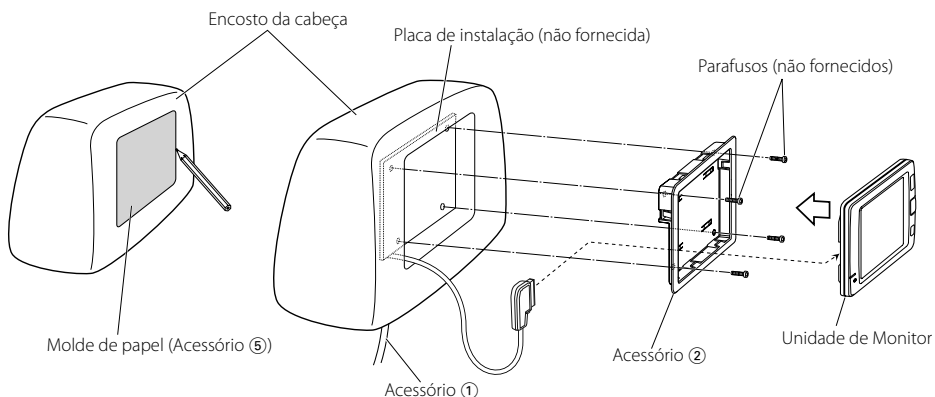
A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.

Antes de montar o monitor no encosto da cabeça:

- Execute antes as ligações externas necessárias (Acessório ①).
- Usando o molde de papel fornecido (Acessório ⑤), marque a área a cortar do encosto de cabeça, e depois corte-o cuidadosamente.

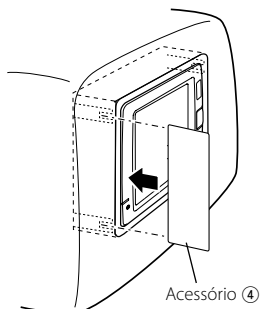
1 Ligue o monitor e o cabo do sistema (Acessório ①).

2 Instale o monitor no chassi (Acessório ②).



Remoção do monitor (Para encosto da cabeça)

1 Introduza a ferramenta de remoção (Acessório ④) profundamente nas aberturas de cada lado, como indicado.



2 Puxe o monitor completamente para a fora com as mãos, tendo cuidado para o não deixar cair.


Guia de resolução de problemas

O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na cablagem. Antes de chamar um técnico para consertá-lo, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

? O aparelho não liga.

- ✓ O motor não está firmemente fixado ao suporte.
 Fixe o motor ao suporte até fazer um clique.

? Nada acontece quando os botões são pressionados.

- ✓ O computador da unidade não está a funcionar normalmente.
 Prima o botão de reiniciar na unidade (página 50).



- Consulte o manual de instruções do controlador A/V ligado para resolução de problemas na operação.

Especificações

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

Secção do monitor

- Formato da imagem
 - : 4,3 polegadas de largura
 - 95,0 (L) × 53,9 (A) mm
 - 3-6/8 (L) × 2-1/8 (A) polegadas
- Sistema do visor
 - : Transmissível com painel LCD de tipo Micro Reflectivo, modo VA
- Sistema de impulso
 - : Sistema de comando de matriz activa TFT
- Número de pixels
 - : 391 680 pixels (480 H × 272 V × RGB)
- Pixels efectivos
 - : 99,99%
- Disposição de pixels
 - : Disposição em faixas RGB
- Contraluz
 - : LED

Secção vídeo

- Sistema de cor da entrada de vídeo externa
 - : NTSC/ PAL
- Entrada RGB analógica
 - : 0,7 Vp-p/ 75 Ω

Geral

- Tensão de operação
 - : 14,4 V CC (11 – 16 V)
- Consumo de energia
 - : 250 mA
- Gama de temperatura operacional
 - : -10 °C ~ +60 °C
- Gama de temperatura de armazenagem
 - : -20 °C ~ +70 °C
- Dimensões (L × A × P)
 - : 125 × 75 × 18,5 mm
 - 4-15/16 × 2-15/16 × 6/8 polegadas
- Peso
 - : 150 g (0,33 lbs)

Ainda que os pixels efectivos para o painel de cristais líquidos sejam definidos como 99,99% ou mais, 0,01% dos pixels poderão não acender ou acender incorrectamente.